C/2026/3735

13.7.2026

Pubblicazione di una domanda di registrazione ai sensi dell'articolo 15, paragrafo 4, del regolamento (UE) 2024/1143 del Parlamento europeo e del Consiglio

(C/2026/3735)

Successivamente alla presente pubblicazione, le autorità di uno Stato membro o di un paese terzo oppure una persona fisica o giuridica avente un interesse legittimo e stabilita o residente in un paese terzo possono presentare alla Commissione un'opposizione a norma dell'articolo 17 del regolamento (UE) 2024/1143 del Parlamento europeo e del Consiglio ([1]) entro tre mesi dalla data della presente pubblicazione.

DOCUMENTO UNICO

Denominazioni di origine e indicazioni geografiche dei prodotti agricoli

«Baldovská / Baldovská minerálna voda»

N. UE: PDO-SK-03400 — 13.1.2025

1. **Nome**

«Baldovská / Baldovská minerálna voda»

2. **Tipo di indicazione geografica**

DOP ☒ IGP ☐

3. **Paese cui appartiene la zona geografica delimitata**

Slovacchia

4. **Descrizione del prodotto agricolo**

4.1. *Classificazione del prodotto agricolo in riferimento alla voce e al codice della nomenclatura combinata, a norma dell'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (UE) 2024/1143*

22 — BEVANDE, LIQUIDI ALCOLICI ED ACETI

2201 — Acque, comprese le acque minerali naturali o artificiali e le acque gassate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti né di aromatizzanti; ghiaccio e neve

2202 — Acque, comprese le acque minerali e le acque gassate, con aggiunta di zucchero o di altri dolcificanti o di aromatizzanti, ed altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 2009

2202 10 — Acque, comprese le acque minerali e le acque gassate, con aggiunta di zucchero o di altri dolcificanti o di aromatizzanti

([1]) Regolamento (UE) 2024/1143 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 aprile 2024, relativo alle indicazioni geografiche dei vini, delle bevande spiritose e dei prodotti agricoli, nonché alle specialità tradizionali garantite e alle indicazioni facoltative di qualità per i prodotti agricoli, che modifica i regolamenti (UE) n. 1308/2013, (UE) 2019/787 e (UE) 2019/1753 e che abroga il regolamento (UE) n. 1151/2012 (GU L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

4.2. *Descrizione del prodotto agricolo cui si applica il nome registrato*

La «Baldovská» o «Baldovská minerálna voda» è un'acqua minerale naturale o aromatizzata. Mineralizzata, gassata e bicarbonata (bicarbonati di magnesio e calcio), è ricca di ferro, magnesio e calcio. Fredda alla sorgente e leggermente acida, presenta la composizione seguente:

Cationi	**in mg/l**
Ca^{2+}	362
Na^{+}	62,5
Mg^{2+}	74,9
NH_4^{+}	0,67
Anioni	**in mg/l**
HCO_3^{-}	1 366
SO_4^{2-}	176
NO_3^{-}	< 1
NO_2^{-}	< 0,01

I valori di cui sopra possono variare (± 15 %) a seconda delle condizioni pedoclimatiche.

L'acqua minerale «Baldovská/Baldovská minerálna voda» è commercializzata come acqua minerale naturale gassata o leggermente gassata o come bevanda analcolica ottenuta tramite l'aggiunta di vari aromi, ovvero arancia, pompelmo, limone, visciola-limone o, come frutta esotica, pitahaya, kiwano-lime e pomelo.

L'aromatizzazione dell'acqua minerale avviene tramite l'aggiunta di uno sciroppo preparato con acqua potabile, zucchero, acido citrico e uno degli aromi di cui sopra. Il tenore di sale è dovuto alla presenza di sodio naturale.

Non essendo impiegati coloranti per aromatizzare l'acqua minerale, sia l'acqua minerale naturale che le bevande analcoliche ottenute da tale acqua sono trasparenti. Il tenore di zuccheri è compreso tra 5,5 e 6,7 g di zucchero per 100 ml, pari a 55-67 g di zucchero per litro. Gli aromi utilizzati variano a seconda dei prodotti e conferiscono a ciascuno di essi un sapore e un gusto caratteristici.

L'acqua minerale «Baldovská/Baldovská minerálna voda» contiene anidride carbonica naturale proveniente dai processi geologici che si producono negli strati sotterranei. La CO_2 si scioglie nell'acqua quando è ancora nel sottosuolo, rendendola leggermente frizzante alla sorgente. L'acqua può essere arricchita con ulteriore anidride carbonica per aumentarne l'effervescenza e la durata di conservazione e per esaltarne il gusto. Le acque gassate così ottenute sono principalmente le varianti aromatizzate, alle quali è aggiunta CO_2 in una quantità controllata di 3,5 g/l.

Bevanda analcolica ottenuta aggiungendo un aroma di «arancia» all'acqua minerale

Tenore di zuccheri: 6,7 g/100 ml

Bevanda analcolica ottenuta aggiungendo un aroma di «pompelmo» all'acqua minerale

Tenore di zuccheri: 6,7 g/100 ml

Bevanda analcolica ottenuta aggiungendo un aroma di «limone» all'acqua minerale

Tenore di zuccheri: 6,7 g/100 ml

Bevanda analcolica ottenuta aggiungendo un aroma di «visciola-limone» all'acqua minerale

Tenore di zuccheri: 5,5 g/100 ml

Bevanda analcolica ottenuta aggiungendo un aroma di «frutta esotica — pitahaya» all'acqua minerale

Tenore di zuccheri: 6,7 g/100 ml

Bevanda analcolica ottenuta aggiungendo un aroma di «frutta esotica — kiwano-lime» all'acqua minerale

Tenore di zuccheri: 6,5 g/100 ml

Bevanda analcolica ottenuta aggiungendo un aroma di «frutta esotica — pomelo» all'acqua minerale

Tenore di zuccheri: 6,7 g/100 ml

4.3. *Deroghe alla provenienza dei mangimi (solo per i prodotti di origine animale designati da una denominazione di origine protetta) e restrizioni alla provenienza delle materie prime (solo per i prodotti trasformati designati da un'indicazione geografica protetta)*

Le sorgenti dell'acqua minerale si trovano all'interno della zona geografica delimitata.

4.4. *Fasi specifiche della produzione che devono avere luogo nella zona geografica delimitata*

L'acqua minerale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» è costantemente convogliata verso il sito di produzione mediante tubature e utilizzando tecniche di pompaggio. Qui l'acqua minerale naturale è sottoposta a un trattamento approvato che consiste nel ridurne il tenore di ferro mediante una tecnica di ossidazione autorizzata, con aria arricchita di ozono, e nel filtrarla. Quindi l'acqua è eventualmente aromatizzata con uno degli sciroppi di zucchero di cui al punto 4.2. A questo punto, dopo l'aggiunta di anidride carbonica naturale, l'acqua minerale naturale o aromatizzata è imbottigliata.

4.5. *Norme specifiche in materia di confezionamento, affettatura, grattugiatura ecc. del prodotto cui si riferisce il nome registrato*

L'acqua minerale è preconfezionata in imballaggi per la vendita impeccabili dal punto di vista igienico, utilizzando un processo tecnologico che esclude qualsiasi contaminazione da parte di elementi o sostanze estranei, in quanto l'acqua scorre all'interno di un circuito chiuso tra il punto di estrazione e quello di preconfezionamento.

4.6. *Norme specifiche in materia di etichettatura del prodotto cui si riferisce il nome registrato*

—

5. Delimitazione concisa della zona geografica

La zona delle sorgenti minerali naturali è situata nel distretto di Levoča, entro i confini municipali di Baldovce, Bijacovce, Buglovce, Jablonov, Klčov, Lúčka, Nemešany, Oľšavica, Ordzovany, Pavľany, Spišské Podhradie e Studenec, e nel distretto di Spišská Nová Ves, entro i confini municipali di Žehra. Dal punto di vista amministrativo tali comuni fanno parte della regione di Prešov.

6. Legame con la zona geografica

Il legame causale è collegato alle condizioni pedoclimatiche della zona geografica delimitata.

Specificità della zona geografica

Il sottosuolo delle aree circostanti Baldovce è costituito da spessi strati di calcare e dolomite. Il calcio e il magnesio di cui tali rocce sono ricche vengono rilasciati naturalmente nelle acque sotterranee. Il suolo di Baldovce è attraversato da fratture (faglie) che consentono alle acque sotterranee di penetrare in profondità e di arricchirsi di minerali e anidride carbonica, da cui l'effervescenza naturale e la composizione caratteristica dell'acqua.

Baldovce gode di un clima continentale temperato. L'estate è calda ma senza condizioni estreme, con temperature medie di circa 20-25 °C, mentre gli inverni sono freddi, con temperature medie comprese tra -3 e -5 °C. L'aria è piuttosto umida, specie durante i mesi primaverili e autunnali, fattore favorevole alla vegetazione e alle sorgenti sotterranee.

Le precipitazioni svolgono un ruolo importante nella formazione dell'acqua minerale «Baldovská/Baldovská minerálna voda», con una media annua che varia da 700 a 900 mm. I suoli assorbono l'acqua piovana e la filtrano lentamente, lasciando poi che penetri negli strati geologici più profondi. Lungo il percorso, i minerali sciolti dall'acqua ne aumentano la mineralizzazione. L'assorbimento dell'acqua da parte dei sottosuoli varia in base alla temperatura e all'umidità. In zone fredde come Baldovce, l'evaporazione più lenta permette ai suoli di assorbire una maggiore quantità di precipitazioni che vanno ad alimentare le acque sotterranee. Nelle stagioni calde i processi chimici diventano più attivi, determinando uno scioglimento più rapido dei minerali. Il clima temperato della zona favorisce una ricostituzione continua delle riserve idriche sotterranee, garantendo così la stabilità della composizione chimica dell'acqua minerale.

Le aree sedimentarie limitrofe presentano una composizione geologica diversa (arenarie, argille), il che incide indirettamente sul regime idrologico (deflusso, precipitazioni) e non crea condizioni propizie alla formazione di sorgenti altamente mineralizzate.

Sono state istituite delle zone di protezione [pozzi BV-1 (Baldovce II) e B-4A (Polux)] che comprendono l'intera zona geografica del bacino che alimenta le sorgenti dell'acqua minerale naturale «Baldovská/Baldovská minerálna voda», per proteggere tale bacino dalle attività economiche, agricole e di altro tipo che potrebbero compromettere lo stato attuale della zona, nonché il flusso, la composizione chimica eccezionale e la salubrità delle acque, con il fine ultimo di preservarne i valori qualitativi e quantitativi e un uso razionale. L'acqua «Baldovská»/«Baldovská minerálna voda» proviene da sorgenti naturali la cui composizione presenta un elevato grado di stabilità.

Le caratteristiche specifiche dell'acqua minerale «Baldovská»/«Baldovská minerálna voda» sono attribuibili all'ambiente, che permette all'acqua di penetrare nei sottosuoli attraverso uno strato inclinato.

L'acqua minerale «Baldovská/Baldovská minerálna voda» fa parte delle acque mediamente minerali, con un tenore di minerali disciolti di circa 2 000 mg/l. Si caratterizza per una particolare composizione minerale equilibrata, un'effervescenza naturale dovuta alla presenza di anidride carbonica e un elevato tenore di bicarbonati. È ricca di magnesio e calcio. Rispetto ad altre acque minerali, presenta un tenore di sodio relativamente basso. I bicarbonati concorrono a neutralizzarne l'acidità. Contiene inoltre anidride carbonica naturale.

Per effetto della sua composizione minerale, l'acqua minerale «Baldovská»/«Baldovská minerálna voda» ha un gusto neutro delicato che la distingue dalle acque minerali con un tenore più elevato di solfato o di sodio, che possono avere un gusto salato o più pesante.

Per aromatizzare l'acqua minerale non vengono utilizzate sostanze coloranti. Rispetto ad altre bevande zuccherate, le acque minerali aromatizzate non contengono quantità elevate di zuccheri, dolcificanti o altri ingredienti artificiali. Costituiscono un nuovo modo di consumare l'acqua minerale, arricchita con una nota di gusto che non altera minimamente le proprietà minerali delle sorgenti.

All'atto dell'imbottigliamento l'acqua minerale può essere arricchita con ulteriore anidride carbonica per aumentarne l'effervescenza e la durata di conservazione e per esaltarne il gusto. Le acque gassate così ottenute sono principalmente le varianti aromatizzate, alle quali è aggiunta CO_2 in una quantità controllata di 3,5 g/l.

Legame causale

I parametri geologici della regione di Baldovce forniscono all'acqua minerale il suo principale apporto di minerali, in particolare il calcio e il magnesio, provenienti dalla roccia calcarea e dolomitica. Le condizioni climatiche influenzano le precipitazioni e la filtrazione delle acque piovane, principale origine delle acque sotterranee. Il clima temperato e umido garantisce precipitazioni sufficienti, che vengono assorbite lentamente, permettendo così all'acqua di arricchirsi di minerali. L'anidride carbonica intensifica lo scioglimento dei minerali e aumenta la mineralizzazione finale dell'acqua.

L'acqua minerale «Baldovská»/«Baldovská minerálna voda» deve le sue proprietà caratteristiche ai fattori pedoclimatici specifici della zona geografica delimitata.

Baldovce è stata in passato una rinomata area termale. Già nel 1780 Karl Gottlieb von Windisch nella sua opera geografica sottolineava che «oltre alle terme, Baldovce è famosa anche per l'eccellente acqua gassata». Augustín Rebro lo ricorda in un volume del 1996 dal titolo *Vzácne a obdivované vody Slovenska* [Acque preziose e ammirate della Slovacchia], aggiungendo: «Durante le cure termali ci venivano offerte anche bevande curative».

Già all'inizio del XIX secolo l'acqua minerale proveniente dalle sorgenti gassose veniva imbottigliata per essere trasportata da Baldovce fino a Vienna. Le attività termali sono cessate dopo la Seconda guerra mondiale e il principale utilizzo delle sorgenti di acqua gassata è divenuto la produzione di acqua minerale. Sebbene l'acqua minerale «Baldovská»/«Baldovská minerálna voda» fosse consumata già da tempo, il primo impianto di imbottigliamento risale solo agli anni Quaranta.

Nel corso del tempo l'acqua minerale in questione è stata tutelata in virtù di accordi bilaterali, ad esempio il trattato del 19 gennaio 1976 tra la Repubblica socialista cecoslovacca e la Confederazione svizzera relativo alla protezione delle indicazioni di provenienza, delle denominazioni di origine e di altre indicazioni geografiche, il trattato del 20 gennaio 1981 tra la Repubblica socialista cecoslovacca e la Repubblica d'Austria relativo alla protezione delle indicazioni di provenienza, delle denominazioni di origine e di altre denominazioni indicanti la provenienza di prodotti agricoli e industriali e l'accordo del 18 maggio 1987 tra il governo della Repubblica socialista cecoslovacca e il governo della Repubblica portoghese relativo alla protezione delle indicazioni di provenienza, delle denominazioni di origine e di altre indicazioni geografiche e simili.

La denominazione «Baldovská minerálna voda» è protetta inoltre dal 22.12.1979 in quanto denominazione di origine a livello nazionale in virtù della legge n. 159/1973 Rec. relativa alla protezione delle denominazioni di origine dei prodotti (*zákon č. 159/1973 Zb. o ochrane označení pôvodu výrobkov*).

L'imbottigliamento dell'acqua minerale è proseguito fino ai giorni nostri, come testimoniato dalle etichette delle varie epoche, dai riferimenti all'acqua minerale «Baldovská» sulla stampa, dalla sua presentazione in varie manifestazioni ed esposizioni e dai premi di cui è stata insignita. Nel 1983, ad esempio, secondo gli archivi dell'impresa di Stato che ne gestisce la produzione, «Východoslovenské žriedla, národný podnik Prešov», sono state spedite dall'impianto di Baldovce ben 30 971 000 bottiglie di acqua minerale. L'anno successivo l'impianto ha battuto nuovamente il proprio record, producendo 32 010 000 bottiglie.

In occasione dell'esposizione internazionale del vino, dell'acqua e delle acquaviti VINIUM LAUGARICIO tenutasi a Trenčín dal 1º al 2 dicembre 2017, l'acqua minerale «Baldovská/Baldovská minerálna voda» si è aggiudicata il primo premio nella categoria delle acque minerali gassate.

I consumatori slovacchi e il comitato di esperti «Brand Council» del programma «Slovak Superbrands» hanno assegnato all'acqua minerale «Baldovská» lo «Slovak Superbrands Award» per la prima volta nel 2014 e poi tutti gli anni a partire dal 2017. L'acqua minerale «Baldovská» è entrata quindi a far parte della cerchia dei marchi più prestigiosi del paese, che testimoniano un modello di sviluppo positivo e un miglioramento continuo del loro valore. Il premio Superbrands è una garanzia di qualità che aiuta i consumatori a orientarsi nelle scelte di tutti i giorni.

Riferimento alla pubblicazione del disciplinare

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/Baldovska_baldovska_mineralna_voda.pdf